

# Brugervejledning



Charger  
miniRITE

Oticon Intent™

# Introduktion

Denne brugervejledning fortæller dig, hvordan du bruger og vedligeholder din nye oplader.

Husk at læse brugervejledningen grundigt, inkl. afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af opladeren.



## Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses før produktet tages i brug.

Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål om brugen af opladeren.

For at gøre det lettere for dig indeholder denne brugervejledning en navigationslinje til at navigere igennem de forskellige afsnit.

| **Om** | Kom godt i gang | Daglig brug | Advarsler | Øvrigt |

## VIGTIGT

Der henvises til dit høreapparats brugervejledning for yderligere oplysninger om din specifikke høreløsnings funktioner.

# Indholdsfortegnelse

<b>Om</b>		
	Tilsluttet brug	4
	Pakkens indhold	5
	Oplader	6
	Temperaturbetingelser	7
<b>Kom godt i gang</b>		
	Klargøring af opladeren	8
	Opladning af høreapparaterne	10
<b>Daglig brug</b>		
	Opladningstid	12
	Tilførsel af strøm til opladeren ved brug af andre kilder	14
	Vedligeholdelse af opladeren	15
<b>Advarsler</b>		
	Generelle advarsler	16
<b>Øvrigt</b>		
	Brugsbetingelser	18
	International garanti	22
	Fejlfinding	24

# Tilsigtet brug

<b>Tilsigtet brug</b>	<p>Opladeren er beregnet til at genoplade høreapparater, der indeholder genopladelige batterier.</p> <p>Produktet er beregnet til brug sammen med den givne høreløsning.</p>
<b>Indikationer for brug</b>	Der er ingen indikationer for brug (diagnoser) for selve opladeren.
<b>Tilsigtede brugere</b>	Personer med høretab, der bruger høreapparater, og deres omsorgsgivere. Hørespecialister, der er ansvarlige for justering af tilbehøret.
<b>Tilsigtet brugergruppe</b>	Voksne og børn over 36 måneder.
<b>Brugsmiljø</b>	Indendørs.
<b>Kontraindikationer</b>	Ingen kontraindikationer.
<b>Kliniske fordele</b>	Se høreapparatets kliniske fordele.

## **Pakkens indhold**

Pakken indeholder følgende:

- Oplader
- Kabel
- Strømstik (varierer fra land til land)

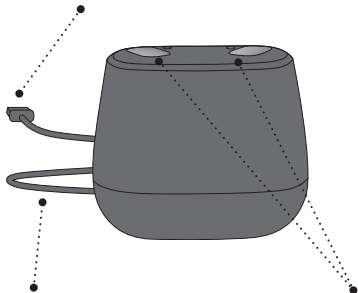
# Oplader

## Delenes funktioner



**Strømskik** •.....•  
Til stikkontakt

**Usb-kabel**  
Sættes i strømstikket



**Strømkabel**  
Forsyner  
opladeren med  
strøm

**Opladeporte**  
Til høreapparater under  
opladning



**LED**  
Opladerens  
statusindikator for  
tænd/sluk

# Temperaturbetingelser

Temperatur	Opladningsbetingelser
Under +5 °C	Ingen opladning, fordi temperaturen er lav.
+15 °C til +35 °C	Bedste betingelse for opladning. Opladning af høreapparaterne kan tage op til 2 timer.
+5 °C til +15 °C og +35 °C til +40 °C	Forlænget opladning. Opladning af høreapparaterne kan tage op til 6 timer.
Over +40 °C	Ingen opladning, fordi temperaturen er høj.

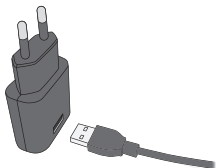
## VIGTIGT

Sørg altid for at opladeren er tilsluttet en strømkilde, når høreapparatet sidder i opladeren.

# Klargøring af opladeren

Tilslut strømkilde

Trin 1



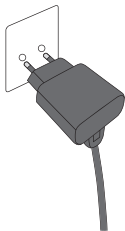
Sæt usb-stikket i strømstikket.

Trin 2



Sæt den anden ende af usb-kablet i stikket bag på opladeren.

Trin 3

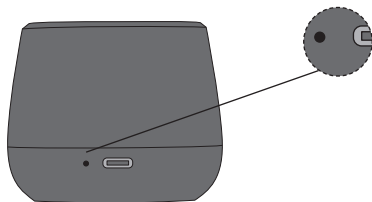


Sæt strømstikket i en stikkontakt.

Opladeren tænder automatisk.



## Opladeren er tændt



Når opladeren er tilsluttet strøm,  
tændes den GRØNNE LED.

# Opladning af høreapparaterne

Sæt høreapparaterne i opladeren



Sæt høreapparaterne i opladeportene, som vist på billedet .  
Sørg for, at høreapparaterne matcher højre og venstre prik ved opladerens opladeporte.

Den RØDE indikator er til det højre høreapparat. Den BLÅ indikator er til det venstre høreapparat.

## Opladning



Høreapparatets LED tændes, når det sidder korrekt i opladeren.

### Høreapparatets LED viser opladningsstatus:

<input type="radio"/>	Opladning - lavt batteriniveau
<input checked="" type="radio"/>	Opladning - Mindst 4 timers brug*
<input type="radio"/>	Fuldt opladet

Pulserende ORANGE    ORANGE    GRØN

\* Den forventede brugstid for et genopladeligt batteri afhænger af dit brugsmønster, de aktive egenskaber, høretab, lyd miljø, batteriets alder og brug af trådløst tilbehør.

## Opladningstid

Sørg for, at du oplader høreapparaterne helt, inden du bruger dem første gang. Oplad dem derefter hver aften. Det vil sikre, at du begynder dagen med fuldt opladede høreapparater.

Opladningstiden kan variere afhængig af, hvor meget kapacitet der er tilbage i batteriet, og om det er højre eller venstre høreapparat.

Hvis høreapparatets batteri er helt afladet, er den normale brugs- og opladningstid:\*

<b>Opladningstid (i minutter)</b>	15	30	60	120 (fuldt)
<b>Brugstid (i timer)</b>	4	8	16	20

\* Den forventede brugstid for et genopladeligt batteri afhænger af dit brugsmønster, de aktive egenskaber, høretab, lyd miljø, batteriets alder og brug af trådløst tilbehør.

Husk at lade opladeren være tilsluttet en strømkilde hele tiden.

Når batteriet er helt opladet, stopper opladningen automatisk.

Lad høreapparatet sidde i opladeren, når du ikke bruger det.

**Bemærk**

Hvis du ikke har brugt dit høreapparat i lang tid, og du prøver at oplade det, kan det tage op til 30 sekunder, før høreapparatet begynder at oplade. Find mere information i brugervejledningen til dit høreapparat.

## Tilførsel af strøm til opladeren ved brug af andre kilder

Du kan få strøm til opladeren fra andre kilder end via en stikkontakt. Det kan også gøres ved at bruge opladerens usb-kabel.

Sørg for, at strømkilden er USB 2.0-kompatibel, med en minimumseffekt på 500 mA.

### Eksempler på strømkilder:

- Powerbank
- Computer
- Bil

#### Bemærk

Når du bruger en powerbank, skal du sikre dig, at den ikke har en strømbesparende eller automatisk nedlukningsfunktion. Dette kan resultere i, at dine høreapparater ikke bliver fuldt opladet eller at de slet ikke bliver opladet.

## Vedligeholdelse af opladeren

Sørg altid for, at opladeren er tør og ren før brug. Hold opladerens porte rene for støv ved at bruge en tør klud. Der må hverken bruges vand eller rengøringsmidler til at rengøre opladeportene.

Opbevar opladeren på et tørt sted fx i soveværelset.

Sørg for at opbevare opladeren et sted med en temperatur på mellem +15 °C og +35 °C.

### VIGTIGT

Sørg for at fjerne usb-kablet, når du transporterer opladeren.

### VIGTIGT

Sørg altid for, at opladeren er tør og ren før brug. Hold opladerens porte rene for støv ved at bruge en tør klud. Der må hverken bruges andre materialer (fx vatpinde), vand eller rengøringsmidler til at rengøre opladeportene.

## **Generelle advarsler**

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du sætte dig grundigt ind i følgende generelle advarsler, før du bruger din oplader. Kontakt din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med opladeren under brug eller som følge af brug. Din hørespecialist vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller de nationale myndigheder, hvis det er relevant.

### **Opladeporte**

Sæt ikke andet end de genopladelige høreapparater i opladeportene. Tilslutning af andre genstande kan kortslutte opladeren og resultere i forbrænding.

### **Kvælningsfare, hvis små dele sluges**

Hold alle små dele (fx høreapparater, ørepropper, batterier osv.) utilgængeligt for børn og andre, der kan finde på at sluge disse genstande.

*Søg omgående lægehjælp, hvis nogen har fået en lille del galt i halsen eller har slugt et batteri.*

### **Holdes væk fra ekstrem varme**

Udsæt aldrig din oplader for ekstrem varme. Efterlad for eksempel ikke din oplader i en parkeret bil i solen. Brug aldrig en ekstern varmekilde til at tørre din oplader. Du må for eksempel ikke tørre din oplader med en føntørrer eller i en ovn såsom en mikrobølgeovn.



### **Tilslutning af opladeren til eksternt udstyr**

Hvis du tilslutter din oplader ved hjælp af et andet usb-stik end det, der oprindeligt fulgte med din oplader, skal usb-stikket overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

### **Forbindelse til eksternt udstyr**

Sikkerheden ved genopladning af batterier med usb-stikket bestemmes af den eksterne signalkilde. Når dette udstyr er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal det overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

### **Tilslutning af strømadapter til stikkontakt**

Brug kun den originalt medfølgende strømadapter (5,0 V/1 A), når opladeren er tilsluttet en stikkontakt.

### **Brug af tilbehør fra tredjepart**

Brug kun tilbehør, kabler eller transducere (fx mikrofoner), der er leveret af producenten. Uoriginalt tilbehør kan resultere i, at opladerens elektromagnetiske kompatibilitet (EMC) reduceres.

# Brugsbetingelser

<b>Driftsforhold</b>	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
<b>Transport- og opbevaringsforhold</b>	Temperatur og fugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring:  Temperatur: -25 °C til +70 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

For information om brugsbetingelser for dit høreapparat henvises der til høreapparatets brugervejledning.

Denne medicinske enhed opfylder forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Brug af enheden er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
2. enheden skal acceptere al modtaget interferens, heriblandt interferens, der kan forårsage uønsket brug.

Overensstemmelseserklæringen kan fås fra hovedkontoret.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
2765 Smørum  
Danmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



## Beskrivelse af symboler vedrørende produktet



### Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses før produktet tages i brug.



### Producent

Enheden produceres af den producent, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-forordning 2017/745.



### CE-mærke

Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver.



### Elektronisk affald (WEEE)

Genbrug høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale bestemmelser. Høreapparatbrugere kan også returnere deres elektroniske affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).



### Symbol, der indikerer overholdelse af lovgivning (RCM - Regulatory Compliance Mark)

Enheden opfylder kravene om elektrisk sikkerhed samt EMC- og radiospektrumkravene for enheder leveret til markedet i Australien eller New Zealand.



### Opbevares tørt

Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



### Katalognummer

Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.

## Beskrivelse af symboler vedrørende produktet



### **Serienummer**

Angiver producentens serienummer, så det specifikke medicinske udstyr kan identificeres.



### **Medicinsk udstyr**

Enheden er medicinsk udstyr.



### **Type af forsyningsspænding**

Angiver, at arten af enhedens strømforsyningsspænding skal være DC (jævnstrøm).



### **FW**

Firmwareversion anvendt i enheden.



### **Unik udstyrsidentifikationskode (UDI)**

Indikerer en bærer, der indeholder oplysninger om den unikke udstyrsidentifikationskode (UDI).

## International garanti

Din enhed er dækket af en international garanti udsendt af producenten. Denne internationale garanti dækker materiale- og produktionsfejl i selve enheden, men ikke tilbehør som fx batterier, slanger, højttalere, ørepropper osv. Den internationale garanti dækker IKKE skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert vedligeholdelse eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret part, ætsning, fysiske forandringer i dine ører, fremmede objekter inde i enheden eller forkert indstilling. Ovenstående internationale garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer i det land, hvor du har købt enheden. Din hørespecialist kan også have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til

denne internationale garanti. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

### Service

Medbring din enhed til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer. Din hørespecialist kan opkræve et gebyr for sine tjenester.

**Oticons servicecenter:**  
Oticon Denmark A/S  
Sundbyvej 19  
7752 Snedsted



# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
Høreapparaterne oplader ikke, når de placeres i opladeren	Høreapparaterne er ikke sat korrekt i
Opladerens LED forbliver slukket, selv om opladeren er tilsluttet strøm	Opladeren er ikke tændt.
Opladerens LED viser lange ORANGE blink	Høreapparatet eller opladerens temperatur er for høj.
Opladerens LED viser gentagne gange tre korte ORANGE blink	Opladerens temperatur er for lav.
	Systemfejl.



## Løsningsforslag

Sørg for, at høreapparaterne er sat korrekt i.

Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist.

Kontroller, at strømstikket er korrekt tilsluttet.

Se efter, om opladning er begyndt, så du kan sikre dig, at strømkilden leverer tilstrækkelig strøm til din oplader.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40°C.

Flyt opladeren til et sted med en temperatur på mellem +5 °C og +40°C.

Kontakt din hørespecialist.

Fortsætter på næste side

# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
<b>Høreapparatets LED blinker ORANGE, når høreapparatet er placeret i opladeren, men TÆNDER ikke, når det tages ud af opladeren</b>	Batteriniveauet er meget lavt og utilstrækkeligt til at TÆNDE høreapparatet.
<b>Høreapparatets LED er stadig slukket, selv om høreapparatet sidder i opladeren</b>	Opladeren er ikke tændt.
	Høreapparatets eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.
	Opladning er ikke færdig. Opladeren er holdt op med at oplade for at beskytte batteriet.
	Høreapparatet sidder ikke korrekt i opladeren.
<b>Høreapparatets LED blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren</b>	Systemfejl.

Sæt høreapparatet i opladeren igen for at fortsætte opladningen.

Kontrollér, at opladerens strømstik er korrekt tilsluttet.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40°C.

Sæt høreapparatet i opladeren igen.

Se efter, om der sidder fremmedlegemer i opladerens porte.

Kontakt din hørespecialist.



< 8,15 mm >



>

< 19 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >



**oticon**  
life-changing **technology**